



ALPINE CANADA ALPIN
FICHE D'INSCRIPTION DES MEMBRES / MEMBERSHIP REGISTRATION FORM
SAISON _____ SEASON _____

A. RENSEIGNEMENTS PERSONNELS / PERSONAL INFORMATION

NOM SURNAME _____ PRÉNOM GIVEN NAME _____ SEXE SEX _____ DATE DE NAISSANCE (j/m/a) DATE OF BIRTH (d/m/y) _____

ADRESSE POSTALE MAILING ADDRESS _____ VILLE CITY _____ PROVINCE _____ CODE POSTAL POSTAL CODE _____

TÉL. DOMICILE HOME PHONE _____ BUREAU OFFICE _____ COURRIEL EMAIL _____

CLUB _____ ZONE _____ DIVISION _____

PERSONNE À CONTACTER EN CAS D'URGENCE PERSON TO CONTACT IN CASE OF EMERGENCY _____ TÉL. PHONE _____

N° ASS. MALADIE PROV. HOSP. NO. _____ EXPIRATION _____

NOM ET PRÉNOM DU PÈRE FATHER'S FIRST AND LAST NAME _____ NOM ET PRÉNOM DE LA MÈRE MOTHER'S FIRST AND LAST NAME _____

LANGUE DE CORRESPONDANCE DÉSIRÉE FRANÇAIS _____ ANGLAIS _____ PREFERRED LANGUAGE OF CORRESPONDENCE ENGLISH _____ FRENCH _____

B. RENSEIGNEMENTS SUR LE PROGRAMME / PROGRAM INFORMATION

TYPE DE PROGRAMME PROGRAM TYPE

- | | | |
|---|-----------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT (LSNG) ENTRY LEVEL (NGSL) | <input type="checkbox"/> K1 | <input type="checkbox"/> ENTRAÎNEUR COACH |
| <input type="checkbox"/> NATIONAL | <input type="checkbox"/> K2 | <input type="checkbox"/> MEMBRE MEMBER |
| <input type="checkbox"/> FIS | <input type="checkbox"/> J1 | <input type="checkbox"/> OFFICIEL OFFICIAL |
| <input type="checkbox"/> MAÎTRES MASTERS | <input type="checkbox"/> J2 | <input type="checkbox"/> SNOWBOARD |
| <input type="checkbox"/> AUTRE (PRÉCISER) OTHER (SPECIFY) _____ | <input type="checkbox"/> SR | |

N° CARTE NATIONALE NATIONAL CARD NO. _____ N° CARTE FIS FIS CARD NO. _____ N° DU CLUB / DIVISION CLUB / DIVISION NO. _____

C. DIVERS / MISCELLANEOUS

D. DÉSISTEMENT / WAIVER

JE DÉCLARE AVOIR LU ET COMPRIS CETTE EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ ET D'INDEMNISATION AU VERSO AVANT DE LA SIGNER. JE COMPRENDS PARFAITEMENT QU'EN SIGNANT LADITE EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ ET D'INDEMNISATION, JE RENONCE À CERTAINS DROITS RECONNUS PAR LA LOI QUE MES HÉRITIERS OU MOI-MÊME, MES PLUS PROCHES PARENTS, MES EXÉCUTEURS TESTAMENTAIRES, LES ADMINISTRATEURS DE MA SUCCESSION ET MES AYANTS DROIT POURRIONS AVOIR CONTRE LES RENONCIATAIRES.

I HAVE READ AND UNDERSTAND THIS RELEASE OR LIABILITY AND INDEMNIFICATION AGREEMENT ON THE REVERSE PRIOR TO SIGNING IT AND I AM AWARE THAT BY SIGNING THIS RELEASE OF LIABILITY AND INDEMNIFICATION AGREEMENT I AM WAIVING CERTAIN LEGAL RIGHTS WHICH I OR MY HEIRS, NEXT-OF-KIN, EXECUTORS, ADMINISTRATORS AND ASSIGNS MAY HAVE AGAINST THE RELEASEES.

SIGNATURE DE L'ATHLÈTE / COMPETITOR'S SIGNATURE _____ DATE _____ SIGNATURE DU PARENT OU DU TUTEUR / SIGNATURE OF PARENT OR GUARDIAN _____ DATE _____

NOM DU TÉMOIN / NAME OF WITNESS _____ ADRESSE DU TÉMOIN / ADDRESS OF WITNESS _____

SIGNATURE DU TÉMOIN / SIGNATURE OF WITNESS

EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ ET ACCEPTATION DES RISQUES

ATHLÈTE: JE RECONNAIS QUE LE SKI ALPIN COMPORTE CERTAINS DANGERS ET RISQUES Y COMPRIS, SANS Y ÊTRE LIMITÉ, LES COLLISIONS AVEC DES OBJETS NATURELS OU FABRIQUÉS, DES SKIEURS ET DES SPECTATEURS, ET LES CHUTES À GRANDE VITESSE PENDANT UNE DESCENTE OU L'ENTRAÎNEMENT. J'ACCEPTÉ ET PRENDS EN CHARGE LIBREMENT ET TOTALEMENT TOUS CES RISQUES ET DANGERS, AINSI QUE LES RISQUES DE BLESSURES PERSONNELLES, DE DÉCÈS, DE DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ OU DE PERTES QUI POURRAIENT EN DÉCOULER.

DANS LE CAS OÙ ALPINE CANADA ALPIN (A.C.A.) ET L'ASSOCIATION CANADIENNE DE SKI (A.C.S.) ACCEPTÉ MA DEMANDE D'INSCRIPTION ET ME PERMET DE PRENDRE PART À DES COMPÉTITIONS, ACTIVITÉS OU SÉANCES D'ENTRAÎNEMENT AUTORISÉES OU SANCTIONNÉES PAR L'A.C.A. ET OU L'A.C.S.. JE CONSENS EN MON NOM ET EN CELUI DE MES HÉRITIERS, DE MES PLUS PROCHES PARENTS, DE MES EXÉCUTEURS TESTAMENTAIRES, DES ADMINISTRATEURS DE MA SUCCESSION ET DE MES AYANTS DROIT, À ME CONFORMER AUX DISPOSITIONS SUIVANTES:

1. JE RENONCE À TOUTE RÉCLAMATION QUE JE POURRAIS AVOIR CONTRE A.C.A., L'A.C.S., LE CLUB DE SKI, ZONE OU DIVISION CITÉ DANS LA SECTION À L'ENDOS, TOUT AUTRE CLUB DE SKI OU TOUTE STATION DE SKI LIÉS À CES COMPÉTITIONS, ACTIVITÉS, ET SÉANCE D'ENTRAÎNEMENT AINSI QUE LEURS DIRECTEURS, ADMINISTRATEURS, EMPLOYÉS, REPRÉSENTANTS, PORTE-PAROLE, AGENTS, BÉNÉVOLES ET COMMANDITAIRES (ET QUI SONT TOUS DÉSIGNÉS CI-APRÈS SOUS L'APPELLATION "LES RENONCIATAIRES").
2. J'EXONÈRE LES RENONCIATAIRES DE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUTE PERTE, TOUT DOMMAGE, TOUTE BLESSURE OU DÉPENSE QUE MES PLUS PROCHES PARENTS OU MOI-MÊME POURRIONS SUBIR À LA SUITE DE MA PARTICIPATION AUX DITES COMPÉTITIONS ACTIVITÉS OU SÉANCES D'ENTRAÎNEMENT PEU IMPORTE LA CAUSE, Y COMPRIS L'ANÉGLIGENCE DE LA PART DES RENONCIATAIRES.
3. J'EXONÈRE LES RENONCIATAIRES DE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE À LA PROPRIÉTÉ, TOUTE BLESSURE PERSONNELLE OU TOUT DÉCÈS D'UNE TIERCE PERSONNE, RÉSULTANT DE MA PARTICIPATION AUX DITES COMPÉTITIONS, ACTIVITÉS OU SÉANCES D'ENTRAÎNEMENT.

EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ ET D'INDEMNISATION(MOINS DE 19 ANS)

PARENT / TUTEUR: JE DÉCLARE AVOIR LU ET COMPRIS LA FORMULE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ ET D'ACCEPTATION DES RISQUES DÉCRITE CI-DESSUS DANS LE CAS OÙ ALPINE CANADA ALPIN (A.C.A.) ET L'ASSOCIATION CANADIENNE DE SKI (A.C.S.) ACCEPTÉ LA DEMANDE D'INSCRIPTION DE:

(DÉSIGNÉ(E) À L'ENDOS SOUS LE NOM "L'ATHLÈTE") ET LUI PERMET DE PRENDRE PART À DES COMPÉTITIONS, ACTIVITÉS OU SÉANCES D'ENTRAÎNEMENT AUTORISÉES OU SANCTIONNÉES PAR A.C.A. ET L'A.C.S.. JE CONSENS EN MON NOM ET EN CELUI DE MES HÉRITIERS DE MES PLUS PROCHES PARENTS, DE MES EXÉCUTEURS TESTAMENTAIRES, DES ADMINISTRATEURS DE MA SUCCESSION ET DE MES AYANTS DROIT, À ME CONFORMER AUX DISPOSITIONS SUIVANTES:

1. JE RENONCE À TOUTE RÉCLAMATION QUE JE POURRAIS AVOIR CONTRE A.C.A., L'A.C.S., LE CLUB DE SKI ZONE OU DIVISION CITÉ DANS LA SECTION À L'ENDOS, TOUT AUTRE CLUB DE SKI OU TOUTE STATION DE SKI LIÉS À CES COMPÉTITIONS, ACTIVITÉS ET SÉANCES D'ENTRAÎNEMENT AINSI QUE LEURS DIRECTEURS, ADMINISTRATEURS, EMPLOYÉS, REPRÉSENTANTS, PORTE-PAROLE, AGENTS, BÉNÉVOLES ET COMMANDITAIRES (ET QUI SONT TOUS DÉSIGNÉS CI-APRÈS SOUS L'APPELLATION "LES RENONCIATAIRES").
2. J'EXONÈRE LES RENONCIATAIRES DE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUTE PERTE, TOUT DOMMAGE, TOUTE BLESSURE OU DÉPENSE QUE MES PLUS PROCHES PARENTS OU MOI-MÊME POURRIONS SUBIR À LA SUITE DE MA PARTICIPATION OU CELLE DU COMPÉTITEUR AUX DITES COMPÉTITIONS, ACTIVITÉS OU SÉANCES D'ENTRAÎNEMENT PEU IMPORTE LA CAUSE, Y COMPRIS L'ANÉGLIGENCE DE LA PART DES RENONCIATAIRES.
3. J'EXONÈRE LES RENONCIATAIRES DE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE À LA PROPRIÉTÉ, TOUTE BLESSURE PERSONNELLE, DÉCÈS DU COMPÉTITEUR OU CELUI D'UNE TIERCE PERSONNE RÉSULTANT DE LA PARTICIPATION DU COMPÉTITEUR AUX DITES COMPÉTITIONS, ACTIVITÉS OU SÉANCES D'ENTRAÎNEMENT.

RELEASE OF LIABILITY AND ASSUMPTION OF RISK AGREEMENT

COMPETITOR: I AM AWARE THAT ALPINE SKIING INVOLVES CERTAIN DANGER AND RISKS, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO COLLISION WITH NATURAL AND MAN-MADE OBJECTS AND WITH OTHER SKIERS AND SPECTATORS AND FALLING AT HIGH SPEED WHILE RACING OR TRAINING AND I FREELY ACCEPT AND FULLY ASSUME ALL SUCH DANGERS AND RISKS AND THE POSSIBILITY OF PERSONAL INJURY, DEATH, PROPERTY DAMAGE OR LOSS RESULTING THERE FROM.

IN CONSIDERATION OF ALPINE CANADA ALPIN (A.C.A.) AND THE CANADIAN SKI ASSOCIATION (THE C.S.A.) ACCEPTING MY APPLICATION FOR REGISTRATION AND PERMITTING ME TO PARTICIPATE IN COMPETITIONS, EVENTS OR TRAINING AUTHORIZED OR SANCTIONED BY A.C.A. AND THE C.S.A., I HEREBY FOR MYSELF MY HEIRS, NEXT-OF-KIN, EXECUTORS, ADMINISTRATORS AND ASSIGNS, HEREBY AGREE AS FOLLOWS:

1. TO WAIVE ANY AND ALL CLAIMS THAT I MAY HAVE AGAINST A.C.A., THE C.S.A., THE SKI CLUB, ZONE OR DIVISION NAMED IN SECTION ON THE REVERSE. ANY OTHER SKI CLUB OR SKI AREA CONNECTED WITH SUCH COMPETITIONS, EVENTS, TRAINING AND THEIR DIRECTORS, OFFICERS, EMPLOYEES, REPRESENTATIVES, OFFICIALS, AGENTS, VOLUNTEERS AND SPONSORS (ALL OF WHOM ARE HEREINAFTER COLLECTIVELY REFERED TO AS THE RELEASEES).
2. TO RELEASE THE RELEASEES FROM ANY AND ALL LIABILITY FOR ANY LOSS, DAMAGE, INJURY OR EXPENSE THAT I MAY SUFFER OR THAT MY NEXT-OF-KIN MAY SUFFER AS A RESULT OF MY PARTICIPATION IN THE SAID COMPETITIONS, EVENTS OR TRAINING DUE TO ANY CAUSE, WHATSOEVER, INCLUDING NEGLIGENCE ON THE PART OF THE RELEASEES.
3. TO HOLD HARMLESS AND INDEMNIFY THE RELEASEES FROM ANY AND ALL LIABILITY FOR ANY PROPERTY DAMAGE, PERSONAL INJURY OR DEATH TO ANY THIRD PARTY RESULTING FROM MY PARTICIPATION IN THE SAID COMPETITIONS EVENTS OR TRAINING

RELEASE OF LIABILITY AND INDEMNIFICATION AGREEMENT (IF COMPETITOR UNDER 19 YEARS OF AGE)

PARENT / GUARDIAN: I HAVE READ AND UNDERSTAND THE RELEASE OF LIABILITY AND ASSUMPTION OF RISK AGREEMENT SET OUT ABOVE IN CONSIDERATION OF ALPINE CANADA ALPIN (A.C.A.) AND THE CANADIAN SKI ASSOCIATION, (C.S.A.) ACCEPTING THE APPLICATION FOR REGISTRATION OF:

(HEREAFTER REFERED TO AS "THE COMPETITOR") AND PERMITTING THE COMPETITOR TO PARTICIPATE TO COMPETITONS, EVENTS OR TRAINING AUTHORIZED OR SANCTIONED BY A.C.A. AND THE C.S.A.. I HEREBY FOR MYSELF, MY HEIRS, EXECUTORS, ADMINISTRATORS AND ASSIGNS AS FOLLOWS:

1. TO WAIVE ANY AND ALL CLAIMS THAT I MAY HAVE AGAINST A.C.A., THE C.S.A., THE SKI CLUB, ZONE OR DIVISION NAMED IN SECTION A ABOVE, ANY OTHER SKI CLUB OR SKI AREA CONNECTED WITH SUCH COMPETITIONS, EVENTS, TRAINING AND THEIR DIRECTORS, OFFICERS, EMPLOYEES, REPRESENTATIVES, OFFICIALS, AGENTS, VOLUNTEERS AND SPONSORS (ALL OF WHOM ARE HEREINAFTER COLLECTIVELY REFERED TO AS THE RELEASEES.)
2. TO RELEASE THE RELEASEES FROM ANY AND ALL LIABILITY FOR ANY LOSS, DAMAGE INJURY OR EXPENSE THAT I MAY SUFFER OR THAT MY NEXT-OF-KIN MAY SUFFER AS A RESULT OF MY OR THE COMPETITOR'S PARTICIPATION IN THE SAID COMPETITIONS, EVENTS TRAINING DUE TO ANY CAUSE WHATSOEVER INCLUDING ANY NEGLIGENCE ON THE PART OF THE RELEASEES.
3. TO HOLD HARMLESS AND INDEMNIFY THE RELEASEES FROM ANY AND ALL LIABILITY FOR ANY PROPERTY, DAMAGE, PERSONAL INJURY OR DEATH SUSTAINED BY THE COMPETITOR OR BY ANY THIRD PART RESULTING FROM THE COMPETITOR'S PARTICIPATION IN THE SAID COMPETITIONS, EVENTS OR TRAINING.